

INVESTIGACION MUSICOLOGICA DE LA MUSICA
COLONIAL EN ARCHIVOS ECLESIASTICOS Y
CIVILES DE GUATEMALA SIGLOS XVI - XIX

Enrique Anleu Díaz

El 30 de septiembre de 1980, el musicólogo Walter Guido, del Instituto Latinoamericano de Investigaciones y Estudios Musicales "Vicente Emilio Sojo", dirige a Francis Polo Sifontes, en esa fecha Director General del Instituto de Antropología, ubicado en el salón No. 6 de la Finca "La Aurora", zona 13, de la ciudad de Guatemala, un informe del trabajo realizado del 18 al 22 de agosto de 1980, como asesor técnico musicólogo sobre la colección de música existente en archivos oficiales de la ciudad de Guatemala.

Fueron revisadas las colecciones del Museo Nacional de Arte Moderno, del Instituto de Antropología e Historia, del Museo Nacional de Historia y del Conservatorio Nacional de Música.

En lo que se refiere al Museo Nacional de Historia, el informe enviado indica obras que abarcan de los años 1797 a 1922, señalando un total de 68 obras fichadas, 33 de autores guatemaltecos y 35 de obras de autores europeos. El informe refiere también el de una copia manuscrita de uno de los primeros métodos de violín "que aparecieron en España" cuyo autor fue José Herrando, primer violín de la Real Capilla de Señoras Descalzas de Madrid, "servidor de Francisco Ponce de León, Duque de Arcos, al que dedicó el libro", impreso en París en 1756.

Walter Guido hizo una clasificación de los géneros cultivados en las obras revisadas, incluyendo para lo cual, los géneros: a) Académico Religioso, con misas, himnos, gozos, villancicos, misas de requiem, invitatorios de difuntos (sic), salves regina, tantum ergo, stabat mater, te deum; y b) Académico Profano, con sonatas, variaciones instrumentales, vales para piano y vales para orquesta.

Los compositores mencionados de acuerdo a dicho informe son ocho, siendo ellos Pedro Nolasco Estrada, Anselmo Sáenz, Escolástico Andrino, José Lara Q., Eulalio Samayoa y Juan de Jesús Fernández.

De acuerdo a un fichero de obras encontrado dentro de unas cajas el día 17 de mayo de 1985, en el Museo Nacional de Historia, puedo tener la seguridad que Walter Guido no conoció de estas obras, por lo que constituye el presente informe, la primera mención sobre el descubrimiento de tales obras.

Gracias al Señor Director del Museo Nacional de Historia, Miguel Álvarez, he tenido acceso al fichero en mención, realizando en la actualidad en labor conjunta con las dos instituciones el trabajo de investigación, análisis y clasificación de las obras a la vista, y gracias a un fichero cuyo autor desconocemos, y que mi persona analiza, con el afán de aclarar en lo posible con cuanto dato se pueda obtener y aportar datos más concretos sobre este período de la música guatemalteca. Las obras en cuestión ascienden a 1,072, y son de diferentes géneros.

Aunque el trabajo de ordenar y revisar tal archivo es labor de muchos meses, los primeros intentos para tratar de saber con qué material contamos, lo hemos iniciado. Hemos tomado como referencia el trabajo que realizó el investigador Walter Guido. Este informe ha servido para comparar las obras que él pudo conocer, y las otras obras completamente desconocidas, y que son dignas de un trabajo que dé a conocer la riqueza musical con que ha contado el arte musical de Guatemala.

Walter Guido menciona la Misa No. 8 del Señor San José, a Tres, nada más, sin referencia a las partes que la componen, si hay voces o instrumentos, etc. Yo he tenido la suerte de tener en mis manos el material musical encontrado, y para dar una idea de lo difícil de tal labor, he tenido primero que identificar entre cientos de manuscritos, muchos cuyas hojas se han separado de las otras, y luego de las partituras encontradas, hacer una partitura, ya que ésta no existe. Así, de tal misa del Señor de San José, los manuscritos que he encontrado y ordenado, me parece que no fueron conocidos por Walter Guido.

Dado lo gigantesco de tal labor y para conocimiento de los lectores y cotejos posteriores, reproduzco el informe que Walter Guido realizó para el Instituto de Antropología e Historia de la Ciudad de Guatemala.

CONSEJO NACIONAL DE LA CULTURA



INSTITUTO LATINOAMERICANO DE INVESTIGACIONES
Y ESTUDIOS MUSICALES
"VICENTE EMILIO ROJO"

Caracas, 30 de setiembre de 1980

Lic.
Francio Polo Sifontes
Director General del
Instituto de Antropología e Historia
Salón Nº 6 "La Aurora", Zona 13-
Ciudad de Guatemala
Guatemala, C.A.

De mi mayor consideración:

En cumplimiento del compromiso contraído con usted, a propósito del asesoramiento técnico musicológico sobre las colecciones de música existentes en las dependencias de su Dirección, y de acuerdo con lo que le adelantara en mi carta del 16/IX/80, tengo el agrado de hacerle llegar el Informe resultante de mi trabajo realizado entre los días 18 al 22 de agosto del presente año.

Atentamente,

Walter Guido



I N F O R M E

acerca de las

Colecciones de Música

existentes en archivos oficiales

de la Ciudad de Guatemala

realizado por

Walter Guido

Fecha: 10 al 22 de Agosto de 1960



I N T R O D U C C I O N

1. Se revisaron las colecciones de música existentes en las siguientes instituciones:

- a) Museo Nacional de Arte Moderno.
- b) Instituto de Antropología e Historia.
- c) Museo Nacional de Historia.
- d) Conservatorio Nacional de Música.

2. Estado de conservación de las colecciones.

En su mayor parte están en buen estado de conservación; aproximadamente el 5% requiere inmediato tratamiento para evitar su total deterioro.

3. Lista de procedimientos.

En cada una de las colecciones se tomaron en cuenta:

- a) las partituras guatemaltecas individualizadas por autor y obra;



/...

- b) las que carecen de identificación del autor y/o de la obra
- c) las de autores extranjeros.

En el informe detallado que ofrezco más adelante con las características de cada colección, se destacan los siguientes aspectos:

- obras manuscritas
- obras impresas
- género (religioso, profano, popular, académico)
- instrumental
- formas musicales
- cantidad de autores
- cantidad de obras
- selección de algunos de los principales compositores y obras que figuran en la colección.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA

Conserva manuscritos de compositores guatemaltecos y europeos con obras religiosas y profanas. Dentro de estas se incluyen sonatas y variaciones.

Las obras están escritas para:

- voces y órgano
- orquesta
- piano
- coro y orquesta

Periodo que abarcan las obras:

Años 1797 a 1922, de acuerdo con las fechas señaladas en las partituras

Total de obras fichadas: 63

- de autores guatemaltecos: 33
- de autores europeos: 35. (Entre ellas se destaca la copia manuscrita de uno de los primeros métodos de violín que aparecieron en España, escrito por José Herrando, primer violín de la Real Capilla de Señoras Descalzas de Madrid, servidor de Francisco Ponce de León, duque de Arcos, al que dedicó su libro, el que apareció impreso en París en 1756).

Géneros y principales formas musicales cultivados en las obras revisadas:

- género académico religioso: Misa, Himno, Gozos, Villancico, Misa de Requiem, Invitatorio de Difuntos, Salve Regina, Tantum Ergo, Stabat Mater, Te Deum.
- género académico profano: Sonata, Variaciones instrumentales, Vals para piano, Vals para orquesta.

/...

Posibilidades de edición: la casi totalidad de los manuscritos.

Selección realizada de algunos de los principales compositores y obras

- Pedro Molasco Estrada: Dios te salve... (canto y órgano)
- Anselmo Sáenz: Sonecitos para piano
- Al Niño Dios (canto y órgano)
- Vicente Sáenz: Los pastorcitos del valle...
- No más la cariposa...
- Benedicto Sáenz: Al Niño Dios, solo y dúo
- Escolfástico Andrino: ¡Hay, los muchachos, hay! (canto y órgano)
- Dúo (canto y órgano)
- José Lara Q.: Canto al Niño Jesús (canto y órgano)
- Donde entre pajas (canto y órgano)
- Eulalio Sarayoa: Misa P.º del Señor San José, a tres.
- Juan de Jesús Fernández: Salvo, para las Madres Carmelitas (canto y órgano).
- Cuatro villancicos de Navidad
- Misa para fiestas de Nación, a solo y a dúo.



El maestro Enrique Anleu Díaz extrae los materiales de música colonial localizados en el Museo Nacional de Historia de Guatemala. (Fotografía: Jorge Estuardo Molina Loza).



El maestro Anleu Díaz, Musicólogo del Centro, procede a ordenar y clasificar las partituras encontradas. (Fotografía: Jorge Estuardo Molina Loza)



El maestro Anteu estudia una partitura colonial guatemalteca del siglo XVII.
(Fotografía: Jorge Estuardo Molina Loza).



Detalle de la partecilla para violín primero, de la Misa a 3 en honor al Patriarca San José, compuesta por el maestro guatemalteco del siglo XVIII, don Eulalio Samayoa. Actualmente, Anteu Díaz procede a reconstruir la partitura de este texto musical inédito. (Fotografía: Jorge Estuardo Molina Loza).